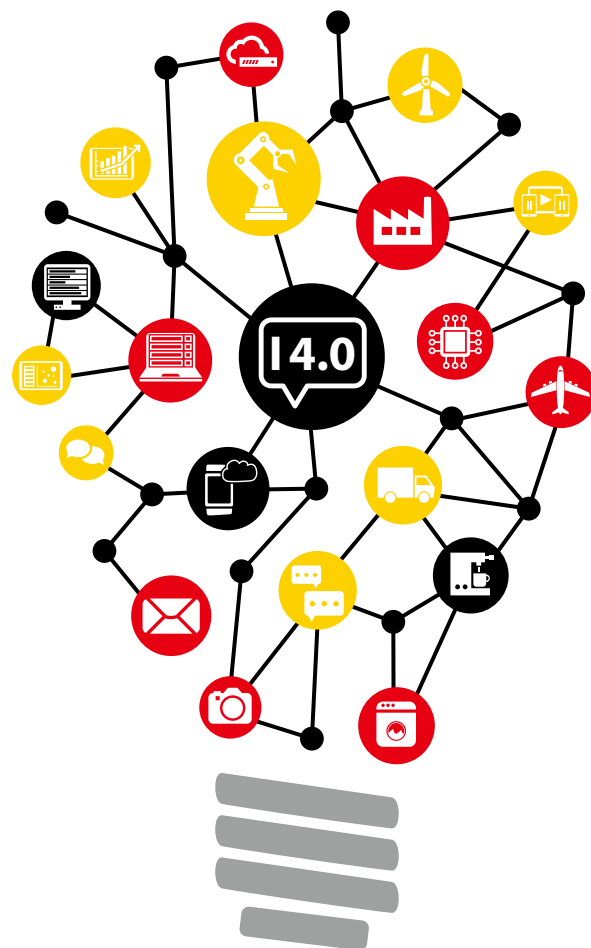


Join the Discussion with
German Experts on Industry 4.0!

Symposium on Industry 4.0: Powering Smart Manufacturing – the TU9 Alliance of German Institutes of Technology

インダストリー4.0シンポジウム：
スマート・マニュファクチャリングを推進
— TU9ドイツ工科大学連合



In this Symposium renowned researchers present the progress made by leading German universities in the implementing of Industry 4.0 with particular focus on smart, connected products, digital infrastructure, digital transformation strategies for enterprises, and academia-industry collaboration. The event provides a platform for German and Japanese experts to meet and exchange views on cutting-edge technology as well as the current state of education and R&D in the field of "smart manufacturing".

本シンポジウムでは、ドイツのトップレベルの大学の著名な研究者らが、インダストリー4.0に関する最新成果を紹介します。特にスマート・コネクテッド・プロダクト、デジタル・インフラ、企業や産学連携のためのデジタル変革戦略に焦点を当てます。日独の専門家が一堂に会し、「スマート・マニュファクチャリング」分野における最新技術および教育や研究開発の現状について意見交換を行います。

Information



Date: **Wednesday, 26 October 2016**
10:30 – 17:00

Venue: Event Hall, Bellesalle Kudan, Tokyo

Organizer: German Research and Innovation Forum Tokyo

Co-Organizer: TU9

Support: German Embassy Tokyo
Industrial Value Chain Initiative (IVI)

Languages: Simultaneous translation Japanese / English

Registration: For further information and registration please visit:
www.dwih-tokyo.jp

Contact: German Research and Innovation Forum Tokyo
Tel: +81 (0)3-5276-8820
Email: info@dwih-tokyo.jp

日時: **2016年10月26日 (水)**
10:30 ~ 17:00

場所: ベルサール九段 イベントホール

主催: ドイツ 科学・イノベーション フォーラム 東京

共催: TU9ドイツ工科大学連合

後援: ドイツ連邦共和国大使館
インダストリアル・バリューチェーン・イニシアチブ (IVI)

言語: 日本語・英語 同時通訳付

お申込み: 詳細および参加お申込みはホームページをご覧ください。
www.dwih-tokyo.jp

お問い合わせ: ドイツ 科学・イノベーション フォーラム 東京
Tel: 03-5276-8820
Email: info@dwih-tokyo.jp



<p>Opening Remarks</p> <p>Prof. Dr. Dr. h.c. Horst Hippler German Research and Innovation Forum Tokyo President, German Rectors' Conference</p> <p>Prof. Dr. Dr. h.c. Hans Jürgen Prömel President, TU9 German Institutes of Technology President, Technical University of Darmstadt</p> <p>Welcome Address</p> <p>H.E. Dr. Hans Carl von Werthern German Ambassador to Japan</p>	<p>10:30 – 11:00</p>	<p>開会の辞</p> <p>ホルスト・ヒップラー ドイツ 科学・イノベーション フォーラム 東京 ドイツ大学学長会議 会長</p> <p>ハンス ユルゲン・プレーメル TU9ドイツ工科大学連合 会長 ダルムシュタット工科大学 学長</p> <p>ご挨拶</p> <p>ハンス・カール・フォン・ヴェアテルン 駐日ドイツ連邦共和国大使</p>
<p>Keynote Lectures</p> <p>Prof. Dr.-Ing. Yasuyuki Nishioka President, Industrial Value Chain Initiative (IVI) Faculty of Engineering and Design, Hosei University</p> <p>Prof. Dr.-Ing. Sami Haddadin Director, Institute of Automatic Control, University of Hanover</p>	<p>11:00 – 12:00</p>	<p>基調講演</p> <p>西岡 靖之 インダストリアル・バリューチェーン・イニシアチブ (IVI) 理事長 法政大学デザイン工学部 教授</p> <p>サミ・ハッダディン ハノーファー大学 自動制御研究所 所長</p>
<p>Lunch Break</p>	<p>12:00 – 13:00</p>	<p>休憩</p>
<p>Session 1 : Smart, Connected Products and Digital Infrastructure</p> <p>Chair: Prof. Dr.-Ing. Dr. h.c. Wolfram Ressel Vice President, TU9 German Institutes of Technology Rector, University of Stuttgart</p> <p>Prof. Dr.-Ing. Tobias Ortmaier Head, Institute of Mechatronic Systems, University of Hanover</p> <p>Prof. Dr.-Ing. Dietmar Göhlich Head, Methods for Product Development and Mechatronics (MPM), Technical University of Berlin</p>	<p>13:00 – 14:10</p>	<p>第1部：スマート・コネクテッド・プロダクトとデジタル・インフラ</p> <p>司会：ヴォルフラム・レッセル TU9ドイツ工科大学連合 副会長 シュトゥットガルト大学 学長</p> <p>トビアス・オルトマイヤー ハノーファー大学 メカトロニクス・システムズ研究所 所長</p> <p>ディートマー・ゲーリッヒ ベルリン工科大学 製品開発とメカトロニクス・メソッド 所長</p>
<p>Session 2 : Advanced Implementation of Industry 4.0 and Academia-Industry Collaboration in Smart Manufacturing</p> <p>Chair: Prof. Dr. Volker Epping President, University of Hanover</p> <p>Prof. Dr.-Ing. Gunter Reinhart Director, Institute for Production, Technical University of Munich</p> <p>Prof. Dr.-Ing. Reiner Anderl Computer Integrated Design, Technical University of Darmstadt</p> <p>Prof. Dr.-Ing. Jürgen Fleischer Head, Institute of Production Science, Karlsruhe Institute of Technology</p>	<p>14:10 – 15:45</p>	<p>第2部：インダストリー4.0の先進的実施とスマート・マニュファクチャリングにおける産学連携</p> <p>司会：フォルカー・エッピング ハノーファー大学 学長</p> <p>グンター・ラインハート ミュンヘン工科大学 生産研究所 所長</p> <p>ライナー・アンデアル ダルムシュタット工科大学 コンピュータ統合デザイン 教授</p> <p>ユルゲン・フライシャー カールスルーエ工科大学 生産科学研究所 所長</p>
<p>Coffee Break</p>	<p>15:45 – 16:15</p>	<p>コーヒーブレイク</p>
<p>Final Discussion</p>	<p>16:15 – 17:00</p>	<p>ディスカッション</p>

*Some changes may occur

*プログラムは変更の可能性があります